



# GRUPPO CAMPEGGIATORI CATANIA

[www.campeggiatoricatania.com](http://www.campeggiatoricatania.com)

Notiziario n. 8 Marzo - Aprile 2004

**14 marzo 2004**

**Assemblea Federazione Campeggiatori Sicilia a Valverde  
per elezione degli organi federali.**

**"Fiori in città" insieme contro la Sclerosi Multipla, vendita di Bulbi di  
calle colorate nella Piazza di Valverde, il Gruppo Campeggiatori  
Catania insieme all'AISM (Associazione Italiana Sclerosi Multipla)  
sostiene la ricerca. Fallo anche tu, prenota i bulbi (8 €) o versa un  
contributo (anche piccolissimo) nella busta delle offerte.**

**TI ASPETTIAMO**

## Editoriale del Presidente

*Cari soci ed amici camperisti*

Puntualmente ci ritroviamo tra le pagine del notiziario, tante cose ci sarebbero da dire, tanti eventi sono accaduti in questo ultimo periodo, alcuni dei quali meriterebbero un lungo commento ma, per evitare polemiche, preferisco tralasciare.

Tirando le somme, nei primi due mesi del 2004 la nostra associazione ha effettuato raduni interessanti, con grande partecipazioni di camperisti. Dal giro itinerante di Capodanno nella provincia di Ragusa, alla Festa del Mandorlo in fiore di Agrigento, a S. Valentino a Giumarra, dove per la prima volta ci siamo trovati in difficoltà per il gran numero di partecipanti inaspettati, ma alla fine tutto è andato per il meglio, divertendoci e degustando i manicaretti preparati dal ristorante Rendez- Vous. A tal proposito mi corre l'obbligo di ringraziare per la partecipazione il Club camperisti del Tirreno con il presidente Ugo Bucca e il Club di Agrigento con il presidente Carmelo Volpe. A questo ultimo il grazie è doppio poiché si è prodigato, assieme ai suoi collaboratori, per la riuscita del raduno del Mandorlo in fiore.

Quest'anno nel programmare i raduni (trovate il calendario all'interno) sono state scelte mete nuove, senza tralasciare quelle tradizionali.

Arrivederci al prossimo numero

*Angelo Cannistraci*

## I PROSSIMI RADUNI

### VIAGGIO AL CENTRO DELLA SICILIA

18 e 19 marzo *Le tavolate di San Giuseppe*  
20 e 21 marzo Castello di Sperlinga e Gagliano CF  
27 e 28 marzo Week end a Mussomeli, visita Castello

\*\*\*

### I RITI DELLA SANTA PASQUA IN SICILIA

3 e 4 aprile Domenica delle Palme a Buseto Palizzolo  
7 - 9 aprile "Processione dei Misteri" Marsala  
9 - 10 aprile "Processione dei Misteri" Trapani  
10 - 12 aprile Pasqua a mare - Camping Baia del Silenzio  
10 - 11 aprile "Archi di Pasqua" San Biagio Platani  
10 - 11 aprile "I costumi" Piana degli Albanesi  
11 - 13 aprile Cavalcata Storica e Corteo, Giostra  
Cavalleresca, Sagra "Le Delizie di Sicilia", Mostra Mercato  
Artigianale - San Gregorio di Catania

\*\*\*

XI° RADUNO NAZIONALE CAMPER CITTA' DI  
FERMIGNANO (Urbino) 40° PALIO DELLA RANA  
15 - 19 aprile

\*\*\*

XXIV Sagra del carciofo - Niscemi (CL)  
24 - 25 aprile

\*\*\*

ROMA CITTA' DEL PLEIN AIR  
28 aprile - 2 maggio

\*\*\*

Ponte del 1° maggio 2004 - Camping Villaggio Baia  
del Silenzio - Brucoli  
30 aprile - 2 maggio

\*\*\*

Festa della Mamma  
Camping LA ZAGARA di Fondachello  
8 - 9 maggio

**CALENDARIO COMPLETO  
DEI RADUNI 2004**

**RUBRICHE e AVVISI**

Pagina 2

## TESSERAMENTO 2004

### AVVISO PER I SOCI

- Come ogni anno, la Confederazione Italiana Campeggiatori (Federcampeggio) ha comunicato che è pronta per essere distribuita la "Guida ai Campeggi d'Italia e Croazia 2004" insieme al numero di aprile di "Il Campeggio Italiano", la rivista confederale. Verrà inviata solo a quanti avranno rinnovato, entro il 31 marzo 2004 l'iscrizione.
- I prossimi numeri del nostro notiziario, verranno inviati solo ai soci che avranno rinnovato il tesseramento 2004 col pagamento della quota di 30,00 Euro

### ANCORA NOVITÀ PER GLI APPARATI RICETRASMITTENTI

Non si versa più il contributo istruzione pratica per le nuove autorizzazioni.

Si comunica ai soci che in sede sono disponibili i moduli per l'iscrizione al 68° FICC-RALLY OULU FINLANDIA che si svolgerà dal 29 luglio all'8 agosto 2004

### CONVENZIONE 2004 COL CAMPING LA ZAGARA FONDACHELLO – Mascali (CT)

Il Socio campeggiatore in Camper o in Roulotte pagherà al giorno

Equipaggio fino a 4 persone	€ 11,00	€ 13,50
Ogni persona in più	€ 3,00	€ 3,00
Ospiti a persona	€ 3,00	€ 3,00

L'uso del pozzetto di scarico è gratuito per chi soggiorna presso il Campeggio. La presente convenzione è valida per i soci del Gruppo Campeggiatori Catania ed è estesa a tutti i soci della Confedercampeggio in regola con il tesseramento per l'anno

## IL DIRETTIVO DEL GRUPPO CAMPEGGIATORI CATANIA AUGURA UNA SERENA E FELICE PASQUA A TUTTI I SOCI ED AI LORO FAMILIARI



### GRUPPO CAMPEGGIATORI CATANIA

Via Del Santuario n. 11 – 95028 Valverde CT  
Tel. e Fax **095 525207**

e-mail [gruppo@campeggiatoricatania.com](mailto:gruppo@campeggiatoricatania.com)  
[www.campeggiatoricatania.com](http://www.campeggiatoricatania.com)

Membro Confederazione Italiana Campeggiatori  
C.F. 90025210874 – Ufficio Registro Acireale 3288/99

**Apertura sede: Martedì dalle ore 19.00 alle ore 20.00.**

### Notiziario n. 8

**Marzo – Aprile 2004**

Pubblicazione del club distribuita gratuitamente ai soci, simpatizzanti, alla Federcampeggio ed alle associazioni ed enti vari.

Questo numero è stato stampato in nr. 550 copie

### GARANZIA DI RISERVATEZZA

Legge 675/96. I dati personali dei soci sono stati archiviati e vengono utilizzati esclusivamente per consentire la spedizione dei programmi dei raduni, dei viaggi, di tutte le iniziative del club e di questo notiziario.

# CAR A VAN s. r. l.

Via Colle del Pino, s. n. - CATANIA

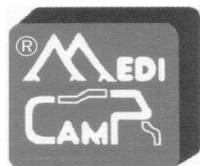
Tel.: 095 336683

e-mail: car.avan@tiscalinet.it

by



Concessionaria



... QUANDO

L'ESPERIENZA

NON HA ALTERNATIVE!

**Vasto assortimento**

- ↳ Vendita conto Clienti
- ↳ Permuta anche di usato con usato
- ↳ Officina assistenza specializzata
- ↳ Assortito market accessori delle migliori marche

**FINANZIAMENTI PERSONALIZZATI CON RATE FINO A 124 MESI**

Speciale noleggio in convenzione con: **Enti pubblici e privati, Aziende, Società sportive e religiose, Associazioni politiche e sindacali.**

*Vi aspettiamo per presentarvi  
la produzione e le novità 2004*

# ABICAR s. r. l.

Via Alcide De Gasperi, 6 - ACIREALE

(di fronte Hotel delle Terme)

by



Concessionaria



*Distributore esclusivo  
delle case mobili immatricolate  
fino a 36 mq.*



Il Gruppo Campegiatori Catania vi invita a visitare Leonforte in occasione della Tavolate di San Giuseppe.  
Straordinario esempio dei valori della fede cristiana.



# Le Tavolate di San Giuseppe

“L’Artaru di San Giusè”

Associazione Turistica Pro – Loco e Comune di Leonforte  
18 – 19 Marzo 2004

L'altare di San Giuseppe, mentre esalta e valorizza quanto è tipico della terra leonfortese (inventiva artigianale, prodotti tipici della campagna, lavoro prodotto all'interno delle case e delle famiglie) manifesta tanti valori della cultura e della fede cristiana. I tre spicchi d'arancio, ad esempio rimandano a Dio – Trinità: Padre, Figlio, Spirito Santo. Le “cudure” descrivono in forma semplice ed immediata il Vangelo. Il ricucire relazioni umane interrotte, la riconciliazione quindi, è presupposto fondamentale all'inizio dei lavori di preparazione. Anche la collaborazione, l'amicizia, la gioia di stare insieme sono espressi molto fortemente. Grande valore riveste l'accoglienza. Chi fa l'altare apre la sua casa a tutti

ed invita soprattutto i poveri .... Si ripropone “qui ed ora” lo stile di Gesù che apre la sua vita a tutti, soprattutto ai poveri, agli emarginati, a quanti dalla società non vengono considerati ... e li arricchisce di dignità umana. Gli altari o tavolate sono realizzate da chi ha “fatto voto” e consistono in una grande tavola imbandita oltre che di pane lavorato in particolarissime fogge (le “cudure”) anche dei più disparati alimenti, primizie, bevande, dolci. Il pane è sicuramente l'elemento fondamentale dell'altare, ed agli inizi doveva di certo rappresentare la ragion d'essere dell'altare stesso per il significato atavico che vi si attribuiva di “Grazia di Dio”. Questi enormi pani che troneggiano sulle tavolate, vengono confezionati con squisita arte dalle

massaie del vicinato e rappresentano vere e proprie sculture riproducenti santi o istoriati con fregi e motivi vegetali. La preparazione dell'altare, appunto, richiede l'apporto e lo sforzo dell'intero vicinato (*S. Giuseppi voli trafficu*: S. Giuseppe esige un estenuante lavoro) oltre che per la lavorazione del pane, anche per l'approntamento delle varie frittate di cardi e finocchi, di sfingi, fave, ceci bolliti, ecc., non tutta roba che andrà a finire sull'altare, bensì distribuita alle centinaia di visitatori durante la lunga veglia del 18. L'altare viene concluso dal “cielo”, ovvero da un drappaggio di veli da sposa disposti ad arte come un baldacchino, e da una immagine del Santo posta, tra i veli, proprio di fronte.

I camperisti che vorranno partecipare alla Festa delle Tavolate di San Giuseppe, potranno raggiungere Leonforte dalla mattina di Giovedì 18 marzo e sostare al Campo sportivo centrale “Nino Carosia”. Nel pomeriggio inizia la visita di “Artara e Tavolati”, la mappa delle tavolate è distribuita dalla Pro Loco. Alle 19.00 Distribuzione di pane nella tradizionale forma a ciambella frastagliata (*pupidda*) a cura della Pro Loco. Venerdì 19 marzo manifestazioni e degustazioni a cura della Pro Loco e col patrocinio del Comune di Leonforte.

Le manifestazioni sono organizzate dal Comune e dalla Pro-Loco di Leonforte e potranno subire variazioni.

A conclusione dei festeggiamenti di San Giuseppe, la mattina di sabato 20 marzo, proseguiremo il raduno trasferendoci a Sperlinga per la Visita del Castello, subito dopo raggiungeremo Gagliano Castelferrato. Serata in pizzeria. Domenica mattina visita di Gagliano

**OFFICINA RIPARAZIONI E RIMESSAGGIO CAMPER E ROULOTTES**

**BIAGIO CANTARELLA**

Centro assistenza autorizzato



**W.T.A.**



**VITRIFRIGO**

**Installazione accessori e ricambi di tutte le marche (Finanziamenti personalizzati)**

**La nostra esperienza al vostro servizio**

Via Nazionale per Santa Maria degli Ammalati, 177 (vicino AUTO 2000)  
95020 ACIREALE (Catania) Tel/Fax 095 7651591

## VIAGGIO AL CENTRO DELLA SICILIA

### Il Castello di Sperlinga e Gagliano Castelferrato 20 e 21 marzo 2004



Il Castello di Sperlinga

Lasciata Leonforte, dove abbiamo vissuto la suggestione delle Tavolate e degli "Artara di San Giusé", continuiamo il nostro viaggio all'interno della Sicilia, della Provincia di Enna, per visitare un sito singolare nel suo genere, il castello medievale di Sperlinga costruito dentro e sulla roccia, per poi raggiungere Gagliano Castelferrato, un "Antico paese sotto dirupata e scoscesa rupe, sovrapposto a declive altura, rivolta a Scirocco, da ogni dove ricinto da colline; le viscere poi della rupe da ferro incavate presentansi in forma di fortezza che sebbene attualmente sia involta in ruine conserva non oscure vestigia di antica magnificenza, e decentissime abitazioni appresta pel Barone con oratorio, da poco tempo formate. Derivasi come appare dai ruderi, aver compreso un tempo la medesima rocca cinque torri, dodici fosse e cisterne, diciassette spelonche da congresso, trenta aule e più, nella maggior parte nel vivo sasso incavate."

Sabato 20 marzo alle ore 9.00 lasceremo Leonforte per trasferirci a Sperlinga dove visiteremo il singolare castello medievale. L'ingresso al Castello è a pagamento. € 2,00 a persona. Alle ore 12.00 trasferimento a Gagliano Castelferrato. Sistemati i camper nell'area di sosta appositamente riservata dal Comune, e dopo il meritato pranzo, inizieremo la visita del centro città. La serata in Pizzeria (i prezzi sono molto contenuti rispetto alle grandi città) concluderà una giornata davvero entusiasmante. La domenica mattina visita guidata di Gagliano e dei ruderi della Rocca.

Nel pomeriggio rientro a casa con un arrivederci al sabato successivo con la visita di Mussomeli (CL) e del Castello, per concludere i nostri itinerari primaverili all'interno della Sicilia e del piccolo itinerario dei castelli siciliani.



Gagliano Castelferrato

E' NECESSARIO PRENOTARE 095-525207 347-5236440



### MATERIALE ELETTRICO

Via Gramsci 108 GRAVINA DI CATANIA

Tel. 095.213622 – 095.212969 – 095.7524469

Fax. 095.213136

E-mail: [guardo.salvatore@tin.it](mailto:guardo.salvatore@tin.it)



Un particolare ringraziamento alla PUNTO FRANCHISING S.R.L. Regione 5 Area Sud, Società del Gruppo SMA, per la generosa fornitura dei pregiati cappelli in pile, personalizzati, ed un grazie a Santi Coco artefice della sponsorizzazione.

I SOCI CHE HANNO GIA' RICEVUTO LA TESSERA 2004, POSSONO RITIRARE IL CAPPELLO IN SEDE IL MARTEDI' OPPURE NEI VARI RADUNI PREVIA TELEFONATA AL PRESIDENTE 095-525207 347-5236440

## VIAGGIO AL CENTRO DELLA SICILIA

Week-end a Mussomeli e visita al Castello  
27 e 28 marzo 2004



Arroccata su una aspra collina, in posizione panoramica, le case serrate l'una all'altra tanto da lasciare spazio solo a strette stradine. Mussomeli sembra controllata a vista dal **Castello Manfredonico** che sorge isolato alle sue spalle, su una roccia tutta sua. Rocca e roccia divengono tutt'uno e la parte costruita dall'uomo si alterna e sfrutta quella creata dalla natura. Al centro del paese si erge, sopra i tetti, l'alta facciata della Chiesa Matrice (rimaneggiata nel XVII sec.) mentre, un poco più in basso, si trova il cinquecentesco Santuario della Madonna dei Miracoli, in pietra calcarea bianca. Il portale è incorniciato da due belle colonne tortili che sorreggono un frontone spezzato.

### PROGRAMMA

#### Sabato 27 marzo 2004

Arrivo a Mussomeli e sistemazione nell'area di sosta riservata ai camper, in piazzale Mongibello, lungo corso Sicilia, a ridosso del centro storico;

**Mattina** visita della città, delle chiese e del museo. **Pomeriggio** visita della città. Cena libera o in pizzeria.

#### Domenica 28 marzo 2004

**Ore 9.00** trasferimento coi camper nel piazzale antistante il castello e visita del Castello. Alla fine rientro nell'area di sosta e visita del museo entro le ore 12.30. Pranzo libero. Nel pomeriggio rientro a casa.

**Ingresso** al Castello € 2,58. gratuito per i ragazzi fino a 14 anni, per gli studenti in possesso del tesserino, per gli adulti di età superiore a 60 anni. **Museo gratuito.**

E' NECESSARIO PRENOTARE 095-525207 347-5236440



La Mariarosa s.r.l. Sede e Mag.: Contrada Monaco s.n.  
Tel.0039 (095) 658.425 – Fax 0039 (095) 657.999 –  
95048  
SCORDIA (CT)

# Stefany

**BOMBONIERE GIOIE REGALI** di Caff Nerina

Via Umberto,72 - S.A. li Battiati (CT)

Tel.095/213079 e-mail: [sergiodb@simail.it](mailto:sergiodb@simail.it)

La ditta è lieta di praticare a tutti i soci camperisti lo sconto del 5% su i servizi di bomboniere, e lo sconto del 20% su la regalistica presente nel negozio.

## CENTRO REVISIONI E COLLAUDI M.C.T.C.

*Alfio Squadrito*

CONTROLLO DI GAS DI SCARICO BENZINA E DIESEL

COLLAUDO IMPIANTI A GAS E GANGI TRAINO

REVISIONE AUTOVEICOLI, CAMPER, CICLOMOTORI E CARRELLI

AUTOCARRI SUPERIORI A 35 Q.LI, PULLMAN

PUNZONATURE E BOLLINO BLU

AUTOLAVAGGIO E DEPOSITO AUTOMEZZI

**Gadget e Bollino Blu omaggio**

Via Michele Scammacca, 12 Tel. 095-525433 Fax 095-7210119

95028 - VALVERDE

# I RITI DELLA PASQUA IN SICILIA

## PROCESSIONE DELLA VIA CRUCIS

### Domenica delle Palme a Buseto Palizzolo (TP)

#### 3 e 4 Aprile 2004



Buseto Palizzolo, striscia di terra tra Erice e Segesta, con le sue case immerse nel verde della campagna, offre uno dei paesaggi più suggestivi della Provincia di Trapani. Il territorio busetano, ricade nell'Agro di Erice e in quello di Segesta, ed è stato, per secoli, la via naturale tra le due antichissime città Elime. Ogni anno, il giorno della Domenica delle Palme, Buseto Palizzolo vive con straordinaria intensità e propone ai tantissimi visitatori, una manifestazione di notevole interesse Religioso e Folcloristico, che è ormai inserita a pieno titolo fra le manifestazioni della Settimana Santa in Sicilia: la Processione della Via Crucis. Unica nel suo genere, la Processione, detta anche dei Misteri, è costituita da 16 gruppi viventi rappresentanti la Passione, Morte e Risurrezione del Cristo. Caratteristica assolutamente originale della manifestazione è la continua evoluzione nella forma e nelle prospettive che essa ogni anno assume. I contenuti, che restano in ogni caso sempre il più possibile fedeli gli scritti Evangelici, vengono così esaltati da veri e propri studi scenografici, che in modo spettacolare si fondono ai paesaggi diurni del territorio, e in particolare modo agli effetti di luce nel percorso notturno.

**Il Camper Club Lilybeo insieme al Comune di Buseto Palizzolo (TP)**, rinnova l'appuntamento, in occasione della Manifestazione religiosa della "Via Crucis" della Domenica delle Palme, organizzando il IV raduno camperistico per il 3 e 4 aprile 2004. I camperisti saranno accolti dagli amici della Camper Club Lilybeo in un'area messa a disposizione dal Comune, munita di camper service.

#### Sabato 3 aprile 2004

Ore 19.00 Cocktail di benvenuto con saluto del Sindaco ed altri esponenti dell'Amministrazione;

Ore 21.00 (tempo permettendo) giochi di società con premi al cortile Lilybeo

Domenica 4 aprile 2004

Ore 9.00 partenza con bus navetta con visita con degustazioni al Biscottificio "Ericina Alimenti", si prosegue con visita al Museo della Civiltà Locale e passeggiata alla Villa Comunale

Ore 11.00 Santa Messa presso la Chiesa Madre Maria SS del Carmelo e benedizione delle palme

Ore 12.30 presso l'area di sosta distribuzione regali agli equipaggi registrati all'arrivo

Ore 15.00 partenza con bus navetta per il Villaggio Badia dove si assisterà all'uscita dei carri della Via Crucis

Ore 18.30 rientro all'area di sosta

#### Come arrivare a Buseto Palizzolo

Per chi arriva da Palermo, autostrada A29 Palermo Mazara del Vallo uscita Castellammare del Golfo, proseguire per la SS 187 direzione San Vitro Lo Capo. Dopo 20 Km circa da Castellammare, 1° Uscita per Buseto. Seguire le indicazioni "Sosta Camper"

Sono previste convenzioni con ristoranti e pizzerie del luogo. Per un programma più completo e per ulteriori informazioni sul raduno e sulla Manifestazione, rivolgersi al Vice Presidente del Camper Club Lilybeo, Pagoto Antonino, telefono e fax 0923.851520, email [anpagoto@tin.it](mailto:anpagoto@tin.it)

**Alfacaravan S.r.l.**  
Siracusa Ex S.S. 114 Km. 149,4 –  
Contrada Targia



Tel. 0931.757080 Fax 0931.496200

[www.alfacaravan.it](http://www.alfacaravan.it)





Città di Marsala

Benvenuti nel sito istituzionale



Pasqua 2004



**CAMPER CLUB LILYBEO**

**Gruppo Campeggiatori Catania**

**AIR CAMP Sicilia Occidentale**

## PASQUA ITINERANTE 7 -11 aprile 2004

**7, 8 e 9 PROCESSIONE DEI MISTERI GIOVEDÌ SANTO A MARSALA**

**9 e 10 PROCESSIONE DEI MISTERI - VENERDÌ SANTO A TRAPANI**

**10 e 11 GLI ARCHI DI PASQUA DI SAN BIAGIO PLATANI**

**11 I COSTUMI DI PIANA DEGLI ALBANESI**

### **Giovedì Santo a Marsala**



Le Associazioni **Camper Club Lilybeo** e **Air Camp Sicilia Occidentale**, con il patrocinio del Comune di Marsala hanno il piacere di accogliere i camperisti in visita nella Città di Marsala nei giorni delle rappresentazioni Pasquali. L'ospitalità offerta è del tutto gratuita e sarà effettuata presso il piazzale attrezzato e custodito dello **Stadio Comunale di Marsala**.

#### **Mercoledì 7 aprile**

Ore 10.00 Inizio Accoglienza

Ore 15.00 Visita con bus navetta gratuito agli stabilimenti e museo garibaldino FLORIO;

Ore 18.00 Rientro al piazzale e serata libera.

Ore 20.30 rappresentazione al Teatro Impero, morte e passione di Cristo. (Bus navetta anche al rientro)

#### **Giovedì 8 aprile**

Ore 09.30 Visita con bus navetta gratuito agli stabilimenti PELLEGRINO Saluto dei Clubs organizzatori, degustazione dei vini.

Ore 13.00 Presumibile rientro al piazzale e pranzo libero.

Ore 14.00 inizio spola bus navetta ogni 30 minuti per il centro cittadino e i luoghi della processione.

Ore 20.00 fine servizio bus navetta

Ore 21.30 giochi e simpatici cadeaux da parte delle Associazioni ospitanti e varie.

#### **Venerdì 9 aprile**

Ore 09.30 Servizio bus navetta gratuito in escursione al museo del Carmine, museo degli Arazzi Fiamminghi. Al complesso Monumentale di San Pietro, saluto del Sindaco e delle autorità comunali, in tale sede si terrà una conferenza/dibattito sul tema: "il Turismo itinerante e le sue problematiche". Alla fine della conferenza verranno offerti: il cocktail e le targhe ricordo a tutti i Clubs convenuti, gentilmente offertici dal comune di Marsala.

Ore 13.00 Presumibile rientro al piazzale.

Ore 15.00 Servizio bus navetta gratuito in escursione alle Saline e museo del sale, zona isola di Mothia

#### **TRASFERIMENTO A TRAPANI**

### **Venerdì Santo a Trapani**

#### **A CURA dell'AIR CAMP SICILIA OCCIDENTALE**

#### **Venerdì 9 aprile**

dalle ore 8.00 Accoglienza e sistemazione dei mezzi in Piazzale Ilio sito nei pressi del Palazzetto dello Sport. Per raggiungere il luogo, dopo aver percorso l'Autostrada A29, seguire la diramazione per Trapani e quindi per il porto. Saranno comunque disposte opportune segnalazioni che guideranno sul luogo anche in caso di provenienze diverse. Per tutto il tempo dell'accoglienza è attivato anche un servizio di ascolto sul canale 13 per chi, in prossimità dell'arrivo, volesse chiamare per avere assistenza.

All'arrivo gli equipaggi riceveranno tutte le informazioni necessarie per visite nei dintorni oltre che materiale informativo e prodotti tipici locali forniti dal Comune.

Sarà a disposizione degli equipaggi un Bus navetta per il centro e per il Museo Pepoli mentre i Bus di linea per Erice Vetta effettueranno delle deviazioni passando dal piazzale per prelevare gli equipaggi.

L'area di sosta è custodita e predisposta con servizi igienici ed inoltre è assicurata per gran parte della giornata la

presenza dei soci del club AIR CAMP SICILIA OCCIDENTALE a cui sarà possibile rivolgersi per qualsiasi necessità. Dalle ore 14 alle ore 21 saranno disponibili Bus navetta per i luoghi della famosa Processione dei "Misteri" con guide anche di lingua tedesca e inglese.

### **Sabato 10 Aprile**

Dalle ore 8.00 alle ore 12.00

Dall'area di sosta verranno effettuate partenze, programmate la sera prima, per la visita del Museo del sale sito al centro delle saline trapanesi e per la visita guidata del Museo Pepoli.

Partiranno inoltre bus navetta per il centro per assistere al rientro dei "Misteri" portati in processione per tutta la notte.

**Ore 14.00 Trasferimento a San Biagio Platani oppure a Piana degli Albanesi**

## **GLI ARCHI DI PASQUA DI SAN BIAGIO PLATANI**

### **Sabato 10 e Domenica 11 aprile**



Tra tutte le manifestazioni che celebrano la Santa Pasqua, quella che si svolge a San Biagio Platani è sicuramente una delle più suggestive. Questo rito che nasce dal culto della Madonna e di Cristo, pone le sue radici nel '700, quando ancora il paese non contava mille abitanti. A questa tradizione si deve la nascita delle due confraternite, Madunnara e Signurara, che con tanta passione rinnovano di anno in anno questa meravigliosa manifestazione. Questa divisione del paese nelle due confraternite non da origine ad un antagonismo violento, ma ad una competizione vivacissima ed appassionante, che si conclude la notte di sabato, quando ciascuna confraternita allestisce la parte del corso che le compete. La preparazione, che inizia qualche mese prima della Pasqua, richiede una grande quantità di materiale, tutto

rigorosamente concesso dalla natura. Quelli più largamente usati sono le canne, il salice, l'asparago, l'alloro, il rosmarino, i cereali, i datteri, e il pane, ognuno dei quali è ricco di un alto significato simbolico. La parte più importante è costituita dagli archi centrali, origine storica della manifestazione, sotto i quali la domenica mattina avviene l'incontro tra Gesù risorto e la Madonna. Di anno in anno, viene cambiata l'estetica del corso, mentre resta invariata la struttura architettonica, costituita dall'entrata, dal viale e dall'arco. L'entrata rappresenta la facciata di una chiesa, il viale la navata e l'arco, opposto all'entrata, l'abside della chiesa stessa.

**SIGNIFICATO STORICO DEGLI ARCHI.** Il suo significato religioso è molto evidente, volendo rappresentare il trionfo di Cristo sulla morte. Ma gli archi affondano le sue radici nella miseria in cui versava la popolazione nel '700, il cui allestimento serviva appunto a far dimenticare la povertà. Oggi sono cambiate molte cose, e pur continuando ad avere un significato religioso, hanno lo scopo di attirare una grande folla di cittadini e forestieri per assistere a questo spettacolo religioso, culturale ed artistico.

Quest'anno la manifestazione partirà l'11 aprile (giorno di Pasqua) e durerà fino al maggio. Per tutto questo periodo il Comune metterà a disposizione dei camperisti lo stadio comunale con possibilità di effettuare gli scarichi presso le stesse toilette dello stadio e possibilità di scarico anche per i vecchi camper (tipo nautico) presso apposita postazione.

Il servizio che il comune mette a disposizione è gratuito, ma per ovvi problemi organizzativi si prega gli interessati di far pervenire prenotazione almeno 10 gg. prima chiamando in sede al nr. 095.525207 o 347.5236440

## **Pasqua a Piana degli Albanesi**



### **I costumi tradizionali femminili**

Il costume tradizionale femminile, come la lingua e il rito, è uno dei segni più evidenti della diversità culturale degli arbëreshë. È una singolare espressione d'autocoscienza locale che manifesta anche in questo modo la volontà di conservare insieme identità e tradizioni. Gli abiti tradizionali, pur se vengono ancora tramandati da madre a figlia e conservati gelosamente, sono ormai sempre più lontani dalla loro destinazione originaria avendo perso il legame con gli eventi. Non sono più abiti ma costumi e sono diventati strumenti di identificazione che assolvono quasi esclusivamente a funzioni simboliche circoscritte ad alcune

occasioni: il giorno delle nozze, la Settimana santa ed altre poche cerimonie religiose e festive.

### **Le origini**

In oltre cinque secoli il costume ha risentito di diverse influenze e trasformazioni che rendono difficoltoso ricostruirne il percorso evolutivo e quindi le origini.

Bernardy osservava che il costume arbëresh «appartiene al mondo albanese rifugiatisi in Italia in seguito alle oppressioni turche alla fine del secolo XV e il principio del XVI secolo e conserva il suo carattere orientale nelle forme e nei colori della camicia, del corpetto e del copricapo»[1]. E in Albania, fino al XIV secolo, il costume subì l'influsso orientale e bizantino visibile nel drappaggio più ampio, nelle

maniche lunghe e larghe, nell'impreziosimento delle stoffe, nell'utilizzo della seta e dei ricami d'oro e d'argento, e soprattutto nella policromia dei tessuti.

Dal XV secolo si cominciarono a sentire anche i primi influssi occidentali. La moda italiana del '500 e '600, che a sua volta aveva subito influenze orientali, è l'ambito dentro il quale si attivarono i processi che avrebbero dato vita a questi abiti e molti in questo senso sono i riferimenti documentari e iconografici in qualche modo utilizzabili per tentare una ricostruzione delle loro origini: numerosi ritratti, eseguiti nel '500 e nel '600, di dame italiane in abiti del tutto simili alle ncilone; l'ampia gonna raccolta in vita da numerose piegoline lanciata nel campo della moda europea di allora da Caterina De Medici; la famosa "Fornarina" di Raffaello con le maniche attaccate al corpetto tramite laccetti che lasciano sbuffare ai lati la camicia; il velo portato in vario modo in incisioni veneziane del '600; l'Annunziata di Antonello da Messina con la sua mantellina azzurra diventata un capo fondamentale del costume arbëresh; il presepe storico della reggia di Caserta, dove si nota che kurorët (fasce di rete d'oro lavorate a tombolo) ornano numerose gonne dei personaggi femminili settecenteschi; le stampe di Houel e di Vuiller del '700; gli atti dotali più antichi che documentano il costume sin dal '500.

Questi spunti, per quanto significativi, non consentono tuttavia di andare oltre alle supposizioni e ad una generica contestualizzazione estetico-cronologica, lontane entrambi da una ricostruzione di quei passaggi riscontrata e definitiva.

Se l'abito femminile tradizionale si è comunque ben conservato altrettanto non si può dire per quello maschile caduto in disuso o forse mai esistito in forma stereotipata. Alla fine degli anni '50, per esigenze sceniche in occasione di una rappresentazione teatrale al Teatro Biondo di Palermo, il costumista creò un costume maschile di ispirazione balcanica che richiamava quello femminile. Da allora una quindicina di questi costumi vengono indossati negli appuntamenti turistici più importanti.

Le tipologie

Una classificazione degli abiti può essere effettuata sulla base della loro destinazione d'uso tenendo preliminarmente presente che gli abiti invernali si caratterizzano per la qualità dei tessuti (panno, lana e velluto) e per la maggiore sobrietà dei colori (in prevalenza nero) mentre gli abiti estivi si differenziano per caratteristiche cromatiche più vivaci (in prevalenza rosso) e per stoffa (seta, taffetas, raso, crêpe georgette, cotone).

**Abito della festa.** Quest'abito, oggi usato indifferentemente in qualsiasi occasione di festa, veniva tradizionalmente indossato nelle ricorrenze più importanti (S. Giorgio, Vergine Odigitria, S. Demetrio), nei battesimi e nei matrimoni. Si compone di una gonna di seta rossa arricciata in vita, proposta in due versioni: ncilona, ricamata diffusamente in oro con motivi floreali, e xhëllona me kurorë, adornata a partire dall'orlo con fasce d'oro (kurorë) o d'argento lavorate a fusello.

Altre componenti sono: il grembiule nero o bleu di pizzo (vanterja); il busto (çerri); la camicia di lino bianco (linja) a maniche lunghe e ampie; il corpetto (krahët) rosso ricamato in oro senza maniche o il giubbino (xhipuni); il merletto (petini) che ricopre la parte superiore del seno; la mantellina (mandilina) di seta azzurra con l'orlo ricamato in oro; la cintura in argento con placca frontale (brezi); un certo numero di fiocchi (shkokat) il cui numero di petali varia secondo la collocazione: fiocco del capo (shkoka te kryet), fiocco anteriore (shkoka përpara), fiocco posteriore (shkoka prapa).

Esisteva anche una versione invernale di quest'abito, usato dalle donne sposate, i cui componenti essenziali erano: un'ampia gonna di panno nero, il giubbino (xhipuni) con collare e polsini (pucet) ricamati in oro a punto pieno, mantellina bianca e fiocco per il capo.

Completano il costume i gioielli: orecchini pendenti (pindajet) d'oro rosso o bianco con pietre preziose incastonate (diamanti, smeraldi, rubini); girocollo di velluto con pendente (kriqja e kurçetës) anch'esso con le medesime pietre preziose incastonate; anello con diamanti grezzi a forma rotonda (domanti); collana a doppio filo di pietre di granata chiusa in più punti da sfere di filigrana (rrusarji) con pendente di varia forma contenente in origine una reliquia.

**Abito nuziale**

Se l'uso degli abiti tradizionali va man mano riducendosi alla sola giornata di Pasqua, l'abito nuziale invece è ancora largamente utilizzato e preferito al comune abito bianco. Questo costume non è che l'abito della festa nella versione con ncilona. Gli elementi che lo caratterizzano sono: le maniche, in seta rossa ricamata in oro con motivi floreali, chiuse ai lati esterni da dodici fiocchi a quattro petali; il velo (sqepi) color crema fissato ai fianchi sulla cintura (brezi); copricapo (keza). Antecedente all'uso dell'abito in seta ricamato in oro, era l'uso di un abito in broccato ricamato con fili di cotone multicolore su disegni a soggetto floreale (pampinija) evolutosi successivamente con l'utilizzo di tessuto damascato.

Abito di mezza festa

Non è che l'abito della festa nella versione con la gonna ad una o due fasce (xhëllona me një o me dy kurorë), con giubbino (xhipuni) e con un numero inferiore di fiocchi. Quest'abito, completato dalla mantellina, veniva usato per andare a messa ed in processione.

**Sabato 10 aprile, lasciata Trapani, dopo avere ammirato estasiati i "Misteri" e dopo avere visitato le Saline ed Erice, se abbiamo scelto di non proseguire per San Biagio Platani, possiamo dirigere il nostro autocaravan verso Piana degli Albanesi. Altro suggestivo scorcio della Sicilia, questa volta bizantina, per ammirare i costumi tradizionali delle donne albanesi di Piana.**

L'area di sosta si trova all'ingresso del paese ed è segnalata.

**La Domenica di Pasqua, dopo la funzione pasquale della mattina, sfilano nella Cattedrale di San Demetrio le donne agghindate con i tipici costumi. Segue il sorteggio del "brezi" (cintura) e la benedizione delle uova rosse. Nel pomeriggio "obbligato" il trasferimento a San Gregorio di Catania, dove convoglieranno tutti i camper in giro per la Sicilia, per assistere ai festeggiamenti in onore del Santo Patrono San Gregorio Magno. Il Lunedì dell'Angelo, dopo la tradizionale "fera do luni di Pasqua" e dopo esserci deliziati alla "Sagra delle delizie", assistiamo alla spettacolare Cavalcata storica e corteo e la Giostra Cavalleresca dei Paternò**



CONTRADA GAGLIOLA STRADA PROVINCIALE  
1/Km 1,3 • 95048 - SCORDIA (CT)  
TEL. +39 095 7937111 (7 LINEE) - FAX +39 095  
7937192

**ORANDAY**  
**ORANFRUITS**

# 8<sup>a</sup> Cavalcata Storica e Corteo

## 6<sup>a</sup> Giostra Cavalleresca dei Paternò

### 2<sup>a</sup> Sagra "Le Delizie di Sicilia" 3<sup>a</sup> Mostra Mercato Artigianale

#### San Gregorio di Catania

**11, 12 e 13 aprile 2004**

Alla fine del viaggio attraverso i riti della Pasqua in Sicilia, ci si raduna a San Gregorio di Catania per assistere alla 8<sup>a</sup> Cavalcata storica e Corteo ed alla 5<sup>a</sup> Giostra Cavalleresca dei Paternò, rievocazione storica dei festeggiamenti in onore del santo patrono San Gregorio Magno, curata e organizzata dall'**Associazione Culturale "Pro San Gregorio"** col patrocinio del **Comune di San Gregorio**, ed alla 2<sup>a</sup> Sagra "Le Delizie di Sicilia" e 3<sup>a</sup> Mostra Mercato dell'Artigianato

#### PROGRAMMA

<p><b>11 aprile</b> <b>Domenica di Resurrezione</b></p>	<p>Arrivo e accoglienza a San Gregorio di Catania, sistemazione nell'area di sosta ubicata in Viale Europa, al centro della cittadina, nei pressi dei luoghi della manifestazione, recintata e illuminata. <b>Seguire Segnaletica.</b></p> <p><b>Sagra "LE DELIZIE DI SICILIA" e Mostra Mercato Artigianale</b></p> <p><b>Ore 16.30</b> Entrata del Gran Concerto Bandistico "D. Drago" Città di Bivongi; marce sinfoniche per le vie cittadine</p> <p><b>Ore 19.30</b> Chiesa Madre: Santa Messa. Alla fine, benedizione dei fazzoletti dei devoti. Uscita del simulacro di San Gregorio Magno. Spettacolo pirotecnico della premiata ditta Toscano di Mascali. Processione per Via Umberto fino a Piano Immacolata. Spettacolo pirotecnico della premiata ditta Spina Alessandro di Santa Venerina. Rientro del simulacro alla Chiesa Madre</p> <p><b>Ore 21.30</b> Nel salone-teatro dei Salesiani, concerto lirico-sinfonico eseguito dal Gran Concerto Bandistico "D. Drago" Città di Bivongi, diretto dal Maestro Giulio Daniele.</p>
<p><b>12 aprile</b> <b>Lunedì di Pasqua</b></p>  <p>San Gregorio</p>	<p><b>All'alba</b> sparo di colpi di cannone e scampanio a salve</p> <p><b>Ore 08.00</b> Piano Immacolata apertura della Tradizionale "Fera do' luni di Pasqua", grande mercato degli animali, degli attrezzi agricoli, dei prodotti artigianali e chincaglierie varie.</p> <p>Ore 09.30 <b>Sagra "LE DELIZIE DI SICILIA" e Mostra Mercato Artigianale</b></p> <p>Ore 12.30 <b>Incontro dei Camperisti con l'Amministrazione Comunale ed il Direttivo dell'Associazione "PRO SAN GREGORIO", scambio di doni e targhe</b></p> <p>Ore 15.30 <b>Rievocazione storica dei festeggiamenti in onore del Santo Patrono San Gregorio Magno: 7° Corteo Storico e 5<sup>a</sup> Giostra Cavalleresca dei Paternò</b> a cura dell'Associazione Culturale "PRO SAN GREGORIO"</p> <p>Migliaia di persone ogni anno seguono il "Corteo Storico" e la "Giostra Cavalleresca dei Paternò". Oltre 180 i figuranti vestiti con costumi e "attrezzerie" dell'epoca. Le origini di questa cavalcata-corteo risalgono intorno al 1500, quando blasonati e congregazioni dell'epoca offrivano il bastone papale al santo patrono Gregorio Magno. Ogni Lunedì di Pasqua, in occasione delle festività religiose del santo patrono, si vedono sfilare cavalieri a cavallo, giostratori armati, figuranti accompagnati dai vessilli cinquecenteschi. <b>Alle 15,30</b> si apre il Palazzo di città e il sindaco apre il cerimoniale "incominciamento di gijoia", le danzatrici fanno il loro ingresso insieme ai musicisti e alle milizie. <b>Alle 16,30</b> inizia il corteo che parte da piazza G. Marconi, attraversa tutta la principale via Umberto fino al Piano Immacolata dove il caposcorta a cavallo consegna, al Santo Patrono, la sacra "macza" sul sagrato della chiesa dell'Immacolata. Quindi si dà inizio alla Giostra Cavalleresca dei Paternò e si corre il Palio (giostratori a cavallo sostengono i colori dei cinque quartieri del paese). Dopo la consegna del trofeo al vincitore della Giostra si ritorna al Palazzo di città per "... <i>vet de lo ballar le gratie d'amor festando... trionfo del tempo e del disinganno...</i>" con le danzatrici.</p> <p>Ore 19.30 Uscita del simulacro del Santo Patrono "San Gregorio Magno" e processione per le vie della città.</p> <p>Ore 23.00 <b>Spettacolo piromusicale</b></p>
<p><b>Martedì</b> <b>13 aprile</b></p>	<p>Ore 10.00 <b>Sagra "LE DELIZIE DI SICILIA" e Mostra Mercato Artigianale</b></p> <p>Ore 16.00 Entrata in città del Corpo Bandistico "Giuseppe Verdi" diretto dal Maestro Alfio Zito che percorrerà le vie cittadine con esecuzione di marce sinfoniche</p> <p>Ore 18.00 Santa Messa e, dopo la messa, uscita del Santo Patrono San Gregorio sul sagrato e conclusione dei festeggiamenti</p> <p>Ore 21.00 Spettacolo musicale</p>

La partecipazione è gratuita. Per motivi organizzativi è necessario comunicare la propria partecipazione telefonando in sede al nr. 095.525207 oppure 347.5236440. [gruppo@campeggiatoricatania.com](mailto:gruppo@campeggiatoricatania.com)  
Per motivi climatici il programma potrà subire variazioni.

# S.T.O.

*Sicurezza & Tecnologia Off-Limits*

Se desiderate contattarci

Tel. 095/7170225

Tel/Fax 095/7210555

Mobile 328/2621291

Email [salvatore.leanza@libero.it](mailto:salvatore.leanza@libero.it)

**Conformità 46/90 -  
Conformità 626/94  
Sistemi Qualità Aziendali**



**Installazione, manutenzione  
e noleggio di:**

- strumenti audiovisivi e apparecchi per spettacoli
- apparecchiature elettroniche

**•Progettazione Installazione  
e manutenzione di :**

- impianti elettrici civili e industriali
- sistemi di automazione
- sistemi di sicurezza/antintrusione
- sistemi TVCC
- impianti citofonici / video citofonici
- sistemi antincendio / allagamento
- impianti TV terrestri e satellitari

## **OFFERTA DEL MESE**

**ALLARME (autoal. con ultrasuoni)**

**SENSORE INFRAROSSO**

**CONTATTO MAGNETICO**

**A € 299,00**

**con IVA ed Installazione**

***inclusi***



**Pannelli solari per ricarica  
batteria di servizio**

## **Assistenza frigoBar trivalenti ELETTROLUX**

- Sistemi di allarme senza fili per Camper
- Combinatore telefonico GSM
- Antifurti satellitari (vantaggi assicurativi)
- Installazione di telecamere B/N e Colore a tenuta stagna per manovre sicure
- Sensori di parcheggio e retromarcia
- Sistemi ricezione TV terrestri / satellitari
- Diffusione audio / video
- Navigatori Satellitari

**Assistenza / Installazione anche a  
domicilio o in area parcheggio**

**Installazione – Manutenzione – Riparazione di:  
Apparati ricetrasmittenti CB – VHF - UHF**



## Pasqua a mare

### “Campeggio Baia del Silenzio di Brucoli”

10, 11 e 12 aprile 2004



Siamo lieti di invitarvi a partecipare al Grande raduno di Pasqua al **Campeggio Baia del Silenzio di Brucoli** nei giorni dal 19 al 21 Aprile

#### PROGRAMMA

Sabato 10 aprile	Arrivo degli equipaggi e sistemazione nelle piazzole del campeggio. Relax. Animazione a cura del Campeggio Baia del Silenzio. Cena libera. Serata nella discoteca adiacente il campeggio, con animazione.
Domenica 11 aprile	Ore 10.00 inizio giochi: torneo di Scala 40, gara di bocce e giochi per i bambini a cura dell' Animazione del Campeggio Baia del Silenzio. Nel pomeriggio Santa Messa, alla fine continuazione giochi. Animazione e giochi per i bambini. Cena libera. Serata nella discoteca adiacente il campeggio, con animazione.
Lunedì 12 aprile	Mattinata in spiaggia. Animazione e giochi per bambini e adulti a cura del Campeggio Baia del Silenzio. Pranzo libero. Nel pomeriggio: omaggi ai partecipanti offerti dal Camping e dal Gruppo Campeggiatori Catania. Arrivederci .....

Il campeggio per tutta la durata del raduno mette a disposizione la struttura della sala giochi, la sala da ballo, i campetti di calcio e da tennis (questi ultimi solo nelle ore antimeridiane). I giochi ed il divertimento sarà curato dal Gruppo Animazione del Campeggio.

Quota di partecipazione: **Euro 20,00** ad equipaggio. I soci che arriveranno nella mattinata di lunedì 12 pagheranno la quota di Euro 10,00. I visitatori pagheranno Euro 3,00 al giorno, l'autovettura dovrà essere sostata nel parcheggio gratuito ubicato all'ingresso vicino il Bar.

**Per motivi organizzativi è necessaria la prenotazione entro il giorno 8 aprile: telefonare in sede al 095.525207 oppure 347.5236440**

Chi volesse prenotare roulotte attrezzate o bungalows dovrà chiamare direttamente la direzione del Campeggio al nr. 0931/981881

Per motivi climatici il programma potrà subire variazioni.

**Il Gruppo Campeggiatori Catania  
augura una Serena e Felice Pasqua  
a tutti i soci ed i loro familiari**



# XI RADUNO NAZIONALE CAMPER Palio della rana

CITTA' DI FERMIGNANO 15 - 19 Aprile 2004

Provincia di Pesaro Urbino

ORGANIZZATO DALLA PRO LOCO

Torneo Storico che rievoca l'indipendenza dell'allora giovane comune di Fermignano dal Ducato di Urbino, avvenuta il 28 settembre 1607 per opera di Francesco Maria II Della Rovere ultimo Duca di Urbino. Questa ricorrenza veniva celebrata la domenica dopo Pasqua detta "in Albis", e tra i tanti festeggiamenti dell'epoca dal 1966 è stata riscoperta la singolare corsa delle rane in carriola, ed istituito il "Palio della Rana". Il torneo è iscritto alla Federazione Italiana Giochi Storici.



## LE TAVERNE

Sin dal venerdì che precede il Palio, le varie contrade allestiranno le taverne poste nel centro storico di Fermignano, caratteristiche locande dai sapori ed odori antichi. Anche in questo settore ci sarà una gara molto serrata fra le varie contrade. Le ricette della nonna saranno rispolverate così che ognuno di noi possa degustare con i sapori, la storia della cucina locale. Si potranno degustare primi piatti caratteristici, rane fritte o in porchetta, cresce sfogliate (specialità unica della zona), salsicce alla brace, polenta, agnello, fagioli, trippa, prosciutti e salami locali, formaggio tipico pecorino delle Valli Metaurensi. Il tutto accompagnato da vini tipici della zona quali: Bianchetto del Metauro e Sangiovese. I contradaiooli in costume serviranno i piatti tipici dei loro menù, mentre gli ospiti delle locande saranno allietati da attrazioni di artisti di strada e dalla musica rinascimentale dei menestrelli



## INTRODUZIONE

La Pro Loco di Fermignano è da sempre impegnata con il suo lavoro costante a promuovere iniziative culturali e ricreative con l'intento di contribuire alla crescita del territorio, consapevole di avere un'enorme ricchezza da proporre: una cittadina dove la qualità della vita ha ancora un sapore antico e genuino, paesaggi suggestivi pieni di fascino e ricchi di storia e di arte. Il Torneo Storico "Palio della Rana. E' una delle più curiose e spettacolari rievocazioni storiche a livello nazionale che coinvolge l'intera cittadina,

## STORIA DEL PALIO

Il "Castello" di Fermignano, sin dalla sua origine era stato sempre alle dipendenze del Municipio di Urbino. Ma tale vassallaggio doleva troppo ai fermignanesi, i quali, cresciuti in popolazione sentivano sempre più il bisogno di governarsi da sé come gli altri comuni del Ducato. Ripetute istanze a tale scopo venivano presentate al Serenissimo Duca. Finalmente, il 28 settembre 1607, Francesco Maria II Della Rovere, 15° Conte di Montefeltro ed ultimo Duca di Urbino, istituisce il "Consiglio Municipale" di Fermignano composto da 24 consiglieri dei quali 10 scelti nel "Castello" e gli altri nelle "Ville" circostanti. Il consiglio viene convocato per deliberazione di tre "massari" uomini di fiducia del Duca. Gli abitanti del "Castello" e delle "Ville", per celebrare l'evento la domenica dopo Pasqua detta "Domenica in Albis", si abbandonano spontaneamente a festeggiamenti popolari consistenti in corse coi sacchi, rottura delle pignatte, albero della cuccagna, corsa delle rane in carriola, ecc.

Ad un lungo periodo di splendore fa seguito la decadenza e quindi l'oblio, finché la tradizione si spegne completamente.

E' nel 1996 che l'Associazione Pro Loco nell'intento di far rivivere alle presenti generazioni il clima dei festeggiamenti di allora, ripristina la gara ritenuta più originale, la corsa delle rane in carriola, inquadrandola nelle leggi di un regolamento dandole l'appellativo ufficiale di "Palio Della Rana".

## REGOLAMENTO

Il percorso del "Palio della Rana" che comprende un tratto di Viale Martiri della Libertà va dal Monumento ai Caduti alla Piazza (mt. 170) e sarà diviso in quattro corsie di uguale larghezza fra loro. Partecipano alla gara quattro concorrenti per contrada. L'assegnazione delle corsie avverrà per sorteggio effettuato dal Magnifico Maestro di Campo alla presenza dei Giudici di Campo la sera precedente il Palio. Prima della partenza delle batterie, un veterinario procederà alla visita delle rane per accertarsi che le stesse siano immuni da imperfezioni fisiche. Dopo questi preliminari avrà inizio la gara che sarà data dal Magnifico Maestro di Campo. E' assolutamente vietato, pena la squalifica, invadere con la propria carriola, la corsia altrui. Nel caso che la rana, balzando fuori dalla carriola, vada a finire in altra corsia, il concorrente è autorizzato ad andare a riprenderla purché la carriola resti completamente entro la corsia assegnatagli. Se durante questa operazione la rana venisse danneggiata da una carriola estranea o dai piedi di un'altro concorrente o se per qualsiasi motivo una rana dovesse subire menomazioni fisiche, il concorrente non potrà proseguire la corsa con conseguente squalifica. In prossimità dell'arrivo la carriola non dovrà essere lanciata ma il concorrente dovrà tagliare il traguardo spingendo la carriola con la rana a bordo. All'arrivo le rane verranno prese in consegna dai Maestri di Campo e sottoposte a ulteriore controllo veterinario. Qualora venisse riscontrata una lesione o un artificio di qualsiasi tipo, tale da aver menomato la potenzialità del saltare della rana, il concorrente sarà squalificato. Alla partenza un veterinario posizionerà la rana su ogni carriola. I vincitori delle 7 batterie più il sorteggiato tra i secondi arrivati parteciperanno alle semifinali. I primi e i secondi arrivati delle semifinali parteciperanno alla finalissima per l'aggiudicazione del Palio della Rana.

## PROGRAMMA PALIO DELLA RANA

Venerdì 16 Aprile 2003

Ore 09.00 - Imbandieramento Centro Storico  
Ore 10.00 - Raduno Camper  
Ore 20.00 - Cena delle Taverne e Osterie

### **Sabato 17 Aprile 2003**

- Ore 16.00 - Allestimento Campo Rinascimentale a cura della Compagnia Borgo del Diavolo (BO)
- Mercatino dell'artigianato e hobbistica
- Ore 17.00 - Esibizione di Saltimbanchi, Giocolieri ed Artisti di strada per le vie e piazze del Centro Storico
- Ore 19.00 - Cena nelle Taverne
- Ore 20.30 - Corteo storico del PALIO DEI PUTTI
- Ore 21.00 - PALIO DEI PUTTI
- Ore 22.30 - Spettacolo della Compagnia Borgo del Diavolo

### **Domenica 18 Aprile 2003**

- Ore 11.00 - S. Messa in costume celebrata da S.E. Rev.mo Mons. Francesco Marinelli Vescovo di Urbino
- Benedizione delle rane
- Ore 12.10 - Spettacolo del Gruppo Falconieri con l' Aquila Reale Gufo Reale e Falchi
- Ore 12.30 - Esibizione sbandieratori della Quintana di Ascoli
- Ore 13.00 - Pranzo nelle Taverne
- Ore 15.50 - Arrivo in piazza del Corteo Ducale e della Contrada detentrica del Palio
- Ore 16.00 - Restituzione del Palio dalla Contrada La Pieve
- Ore 16.20 - Spettacolo del Gruppo Falconieri con l' Aquila Reale Gufo Reale e Falchi
- Ore 16.50 - Ingresso in Piazza Garibaldi del "Corteo Storico delle sette Contrade", del Gruppo Sbandieratori della Quintana di Ascoli e della Compagnia Borgo de Diavolo (BO)
- Ore 17.20 - Lettura del Bando - Visita veterinario-fiscale delle Rane
- Ore 17.30 - Batterie Eliminatorie del Palio
- Ore 18.00 - PALIO DEI PUTTI FINALE
- ore 18.10 - Esibizione Sbandieratori Quintana di Ascoli
- Ore 18.30 - PALIO DELLA RANA**
- Ore 19.30 - Cena nelle Taverne
- Ore 21.00 - Animazione Artisti di strada
- Ore 22.00 - INCENDIO DELLA TORRE E PONTE (spettacolo pirotecnico)

## **PROGRAMMA RADUNO CAMPER**

N.B. Il programma potrà subire modifiche in relazione alle presenze

### **Venerdì 16 Aprile 2003**

- Ore 09.00 - Apertura Segreteria, consegna accrediti
- Giornata libera
- Ore 19.30 - Saluto delle Autorità ai partecipanti
- Ore 20.00 - Cena delle Taverne e Osterie a prezzi convenzionati

### **Sabato 17 Aprile 2003**

- Ore 8.00 - Colazione di benvenuto
- Ore 8.30 - Escursioni in autobus a Urbania
- Escursione in autobus nel Montefeltro
- Ore 8.45 - Escursione in autobus alla Gola del Furlo
- Itinerario archeologico
- Ore 14.00 - Consegna dei costumi
- Ore 14.30 - Escursione in autobus ad Urbino - Visita al Palazzo Ducale con guida
- Ore 14.30 - Escursione in autobus ad Urbino - Visita guidata della città di Urbino
- Ore 15.00 - Escursione in autobus a Piobbico - Visita al Castello ospiti del "Club dei brutti"
- Ore 19.00 - Cena nelle Taverne e Osterie a prezzi convenzionati
- Ore 20.30 - Inizio spettacoli e PALIO DEI PUTTI

### **Domenica 18 Aprile 2003**

- Dalle 8.00 alle 9.00 - Prima colazione in segreteria
- Ore 9.30 - Visita guidata della città di Fermignano
- Ore 11.00 - Messa in costume e Benedizione delle rane
- Ore 12.50 - Spettacoli in piazza
- Ore 13.00 - PRANZO DEL CAMPERISTA
- Ore 15.00 - PALIO DELLA RANA (vedi programma su)
- Ore 19.30 - Premiazione camperisti

L'area di sosta attrezzata ed illuminata, è dotata di servizi igienici, allacciamento elettrico (solo per 120 camper), sala ritrovo.

**Quota di partecipazione € 30,00 (da versare al momento dell'iscrizione) e comprende:** Spese di segreteria ed organizzazione € 10,00, più € 20,00 per iscrizione al raduno: assistenza e guida turistica, tribuna riservata al palio, ingresso gratuito al palio per 2 (due) persone, per gli altri sconto del 50%. **Le escursioni in autobus sono a pagamento** (in corso di determinazione da parte della Pro Loco), la quota si versa direttamente all'organizzazione al momento della prenotazione sul posto.

Le prime persone che si iscrivono al raduno potranno prenotare gratis il costume rinascimentale e partecipare alla sfilata. Per avere riservati i costumi occorre prenotare prima possibile.

Per ulteriori informazioni telefono ai nr. 095-525207 oppure 347-5236440

**Prenotare entro giorno 13 aprile (E' consigliato farlo prima possibile)**

# XXIV SAGRA DEL CARCIOFO DI NISCEMI

Niscemi (CI) 24 e 25 aprile 2004



Niscemi è la capitale del carciofo; i suoi produttori, con aziende nel territorio del Comune e di quelli circostanti, realizzano oltre la metà della produzione siciliana che costituisce la metà di quella italiana. Niscemi vuole oggi rilanciare il suo ruolo ed aprirsi agli scambi culturali ed economici, nonché agli investimenti stranieri nel campo dell'industria di trasformazione agricola, del turismo, dell'artigianato. Lo vuole fare a partire dalle sue grandi potenzialità agrituristiche, dalla sua identità multiculturale, delle sue bellezze storiche e paesaggistiche, dalla sua tradizione artigianale evidenziando la capacità dei maestri artigiani nella lavorazione del ferro, del legno, del vetro, del marmo e della pietra locale, dal suo bosco di quercia trasformato in riserva naturale. Anche quest'anno la XXIV Sagra del Carciofo è accorpata con la VIII Fiera dell'Artigianato e la III Sagra del Pane.

Il Comune di Niscemi ha stabilito la data della sagra, ma non ha ancora stilato il programma. Sono confermate le degustazioni di carciofi, i pranzi a prezzo agevolato e le manifestazioni spettacolistiche, ma non ancora gli artisti partecipanti. Sicuramente è una sagra, che ci pregiamo di avere scoperto, che non tradirà le aspettative di ciascuno di noi. Le edizioni degli ultimi due anni ce ne danno conferma.

Anche quest'anno il Comune ha predisposto l'ampia area per la sosta dei camper, munita di presa d'acqua ed illuminata, ubicata in C/da Vascelleria, a circa 500 metri dall'area della sagra. Sarà attivo il servizio di bus navetta. Il Gruppo Campeggiatori curerà il raduno a partire da sabato 24 aprile.

Per ulteriori informazioni telefonare, nell'approssimarsi della sagra, ai nr. 095-525207 oppure 347-5236440

Non appena il Comune di Niscemi appronterà il programma, lo pubblicheremo immediatamente sul nostro sito web [www.campeggiatoricatania.com](http://www.campeggiatoricatania.com)



## ROMA CITTA' DEL PLEIN AIR

Ippodromo Tor di Valle

28 aprile - 2 maggio 2004

Via Del Mare, Km 9,300

Anche quest'anno Grande incontro primaverile nella Capitale. L'ufficio Turismo e l'Assessorato all'Ambiente del Comune di Roma assieme a PleinAir, stanno preparando l'evento/raduno che si terrà dal 28 aprile al 2 maggio nell'Ippodromo Tor di Valle, dove sarà allestito il Borgo del Pleinair con stand espositivi e gastronomici, strutture per spettacoli, convegni e incontri. I partecipanti saranno ospiti d'onore e ambasciatori del turismo. Sarà un nuovo modo di scoprire Roma non solo attraverso la storia e l'arte, ma anche in quegli aspetti più inediti e genuini che comprendono il folklore, la gastronomia e le valenze ambientali di un comune ricchissimo di spazi verdi.

E' opportuno iscriversi, per prenotare rivolgersi alla sede della nostra associazione aperta tutti i martedì dalle ore 19.00 alle ore 20.30 o telefonare al nr. 095.525207 o 347.5236440

Per partecipare alla manifestazione sono allo studio speciali pacchetti che comprenderanno tutti i servizi e le iniziative correlate (ad esempio la visita di mostre e aree archeologiche, l'accesso ad eventi culturali e convegnistici, le escursioni guidate).

**Nel prossimo numero di PleinAir verranno forniti ulteriori dettagli in merito.**

La partecipazione dei soci è libera. Stante la gran quantità di raduni e viaggi che si stanno organizzando, l'associazione non assicura la presenza con propri dirigenti. Ma fornirà tutto il supporto: guide, informazioni, percorso fotografico per arrivare al Tor di Valle, ecc. Tenetevi in contatto sia con la rivista Plein Air, con il sito [www.romacittadelpleinair.it](http://www.romacittadelpleinair.it) e, soprattutto, col nostro sito [www.campeggiatoricatania.com](http://www.campeggiatoricatania.com), dove pubblicheremo il programma dettagliato e tutti gli aggiornamenti.



# GRUPPO CAMPEGGIATORI CATANIA

## Ponte del 1° Maggio 2004

Camping Villaggio Baia del Silenzio - Brucoli

30 aprile 2 maggio 2004

### PROGRAMMA

<b>Venerdì</b> <b>30</b> Aprile	Ore 15.00 Apertura raduno. Accoglienza e sistemazione equipaggi. Iscrizione ai vari giochi e tornei per adulti e ragazzi a cura dell'animazione del Campeggio Baia del Silenzio. <b>Ore 21.30 Serata danzante con animazione.</b>
<b>Sabato</b> <b>1</b> Maggio	Ore 9.00 Inizio giochi e tornei adulti e ragazzi a cura dell'animazione del Campeggio Baia del Silenzio Continuazione giochi Ore 21.30 Serata danzante
<b>Domenica</b> <b>2</b> Maggio	Ore 9.00 Inizio attività e giochi a cura dell'Animazione Ore 13.00 Pranzo libero <b>Nel pomeriggio, finale giochi, premiazione</b> Ore 19.00 arrivederci

#### Quote di partecipazione ad equipaggio:

€URO 20.00 ad equipaggio per l'intero raduno, di 2 notti e tre giorni.

€URO 11.00 ad equipaggio per ogni notte.

Gli ospiti pagheranno euro 3,00 al giorno, l'autovettura dovrà essere sostata nel parcheggio gratuito ubicato all'ingresso vicino al bar.

Chi volesse prenotare roulotte attrezzate e bungalow dovrà chiamare direttamente la direzione del Campeggio al N° 0931/981881

Per motivi climatici il programma del raduno potrà subire variazioni.



# FESTA DELLA MAMMA

Camping La Zagara – Fondachello

8 e 9 maggio 2004

## PROGRAMMA

<b>Sabato</b> <b>8</b> <b>Maggio</b>	Ore 15.00 Apertura raduno. Accoglienza e sistemazione equipaggi. Iscrizione ai vari giochi e tornei per adulti (Scala 40) e bambini <b>Ore 21.30 Serata danzante con animazione, cocktail di benvenuto</b>
<b>Domenica</b> <b>9</b> <b>Maggio</b>	Ore 9.00 Inizio giochi e tornei adulti e giochi per i bambini <b>Nel pomeriggio, finale giochi, premiazione.</b> Ore 19.00 arrivederci

**Quote di partecipazione ad equipaggio: €uro 11,00, ospiti € 3,00**

Per motivi climatici il programma del raduno potrà subire variazioni.

**Avrei voluto trovare un regalo  
grande come il mio cuore,  
mamma.**

**Accetta questi fiori donati col  
cuore**



# CALENDARIO DEI RADUNI DEL 2004

31/12/2003-1/1/2004	<b>Gran Veglione di capodanno</b>
2 - 6 gennaio <b>VIAGGIO DI CAPODANNO</b>	<i><b>Il patrimonio mondiale UNESCO Ragusa Ibla e Modica Sulle orme di Montalbano</b></i> Il suggestivo Presepe vivente di Cava d'Ispica <i>un luogo dove i contadini più colti recitavano a memoria la Divina Commedia</i> <b>"LA VALLE DELLA DIVINA COMMEDIA" Campobello di Licata "Città d'Arte"</b>
24 - 25 Gennaio	<b>U pani cunzatu – 4ª Festa del pane condito - Camping Villaggio Baia del Silenzio Brucoli</b>
7/8 Febbraio	<b>Agrigento</b> <b>59° Sagra del Mandorlo in Fiore</b> <b>49° Festival Internazionale del Folklore</b> <b>4° Festival Internazionale "I Bambini del Mondo"</b> <b>Visita il sito ufficiale della manifestazione</b>
14 – 15 Febbraio	<b>San Valentino a Giumarra Castel di Iudica (CT) Ristorante Rendez Vous</b>
21 - 24 Febbraio	<b>Carnevale di IVREA - Battaglia delle Arance</b>
21 - 22 Febbraio	<b>104ª Edizione del Carnevale di Sciacca</b>
	<b>IL CARNEVALE 2004 IN ITALIA tutti i link</b>
6 – 7 Marzo	<b>Festa della donna – Camping Villaggio Baia del Silenzio Brucoli</b>
18 - 19 Marzo	<b>Viaggio al centro della Sicilia, la Provincia di Enna: Le Tavolate di San Giuseppe - Leonforte (EN)</b>
20 - 21 Marzo	<b>Viaggio al centro della Sicilia, la Provincia di Enna : Il Castello di Sperlinga e Gagliano Castelferrato</b>
27 e 28 marzo	<b>Viaggio al centro della Sicilia, la Provincia di Caltanissetta : Week-end a Mussomeli e visita al Castello</b>
3 e 4 aprile	<b>Domenica delle Palme a Buseto Palizzolo (TP) su invito del Camper Club Lilybeo</b>
7 – 11 Aprile <b>Pasqua itinerante</b>	<b>Giovedì Santo a Marsala - Venerdì Santo a Trapani (organizzazione Air Camp Sicilia Occidentale - Camper Club Lilybeo) - Gli Archi di Pasqua di San Biagio Platani - Santa Pasqua a Piana degli Albanesi (Corteo delle donne in costume)</b>
10, 11 e 12 Aprile Pasqua	<b>Pasqua a mare - Camping Villaggio Baia del Silenzio Brucoli</b>
11 e 12 Aprile Pasqua e Lunedì dell'Angelo	<b>TEMPO DI MEDIOEVO "8ª Cavalcata Storica e Storico" e 6ª Giostra dei Paternò" - Sagra delle Delizie e Mostra dell'Artigianato San Gregorio di Catania</b>
15/16 / 17 / 18 / 19 aprile	<b>XI° RADUNO NAZIONALE CAMPER CITTA' DI FERMIGNANO (Urbino) CHE SI TERRA' IN OCCASIONE DEL 40° PALIO DELLA RANA</b>
24 - 25 Aprile	<b>XXIV Sagra del carciofo – VIII Fiera dell'artigianato – III Sagra del Pane - Niscemi (CL)</b> <b>RICETTE DEI CARCIOFI</b>
28 aprile – 2 maggio	<b>ROMA CITTA' DEL PLEIN AIR</b>
30/1/2 Maggio	<b>Ponte del 1° maggio 2004 - Camping Villaggio Baia del Silenzio - Brucoli</b>
8 - 9 Maggio	<b>Festa della Mamma - Camping LA ZAGARA di Fondachello</b>
15 - 16 maggio	<b>Calata di San Filippo Siriaco - Calatabiano</b>
22 - 23 maggio	<b>FLORIDIA (SR) "Palio dell'Ascensione e Sagra delle lumache"</b>
29 - 30 maggio	<b>Fattoria del Cavaliere: equitazione, body guard, pic nic in riva al fiume, ecc. - Palazzolo Acreide</b>
4 - 5 - 6 giugno	<b>Su invito del Camper Club Agrigento che organizza il 3° Raduno Regionale Camperisti Sicilia - 9° Kite Beach Provinciale</b>
12 e 13 giugno	<b>"Election Day", e sia estate, restiamo vicino casa, Weekend al Camping La Zagara</b>
19 e 20 giugno	<b>3a Festa del Gelato - Festa dell'Estate nel mare e nelle scogliere di Brucoli, Camping Villaggio Baia del Silenzio</b>

25, 26 e 27 giugno	<b>"LA MARATONA DEL CUORE"</b> Comune di Valverde - Associazione Italiana Medici Cardiologi Italiani Screening cardiaco, Maratona e Spettacoli
3 e 4 luglio	Mirabilandia in camper
3 e 4 luglio	Milazzo Sagra del Pesce
9 - 10 - 11 luglio	La Riserva dello Zingaro e San Vito Lo Capo
Ultima domenica di Luglio	Militello V.C. LA SETTIMANA DEL BAROCCO Partita di scacchi viventi , Sfilata in costumi d'epoca e Torneo Cavalleresco degli antichi quartieri
luglio - agosto	Tour della Toscana (?) ..... in preparazione
29 luglio-8 agosto	68° FICC-RALLY OULU FINLANDIA (in sede i moduli per l'iscrizione)
7 - 29 agosto	Tour della Turchia (?) ..... in preparazione
14-15 agosto	Caltagirone LA SCALA ILLUMINATA Illuminazione artistica in onore a Maria SS.ma del Ponte, ore 21.00
4, 5 e 6 settembre	Sagra di Buonriposo: Celebrazioni religiose, Sagra della salsiccia e Palio dei Berberi a Calascibetta
11 e 12 settembre	Addio all'Estate - Camping Baia del Silenzio - Brucoli
11 - 19 settembre	Rimini - Mondo Natura
18 - 19 settembre	La cava del Paradiso sul torrente Prainito - Week end AGRITURISMO PARADISO - Rosolini
25- 26 settembre	WeekEnd a Milazzo con escursione e pranzo a LIPARI (tour dell'isola in pullman)
2 e 3 ottobre	Week end a Gangi e Piano Battaglia
8 - 10 ottobre	Sagra della Mostarda e del Ficodindia di Militello V.C.
16 - 17 ottobre	Week end al Camping La Zagara di Fondachello
23 - 24 ottobre	2ª Festa dei Legumi al Lago di Pozzillo - Regalbuto
30 ottobre - 1 novembre	Pizzi Ricami e Crine - La Valle dello Jato Camporeale, Monreale, San Cipirrello e San Giuseppe Jato
6 - 7 novembre	Festa di San Martino a Giumarra - Castel di Iudica
13 - 14 novembre	Ucria (ME) Sagra del Fungo su invito del Camping Club Sicilia Messina
13 - 14 novembre	Vittoria (RG) 38ª Fiera EMAIA Campionaria
20- 21 novembre	La Riviera dei Limoni - Weekend a Riposto - Torre Archirafi
27 - 28 novembre	Modica, La Festa dei Sapori: Cioccolato tradizionale di Modica, Fava Cottoia Modicana, Pane Casereccio di Modica, Tumazzu Modicano
4 - 5 dicembre	Week end a Messina: Il patrimonio artistico religioso della Città di Messina
11 - 12 dicembre	3° Palio dei Ragazzi al Camping Baia del Silenzio - Brucoli
18 - 19 dicembre	Week-end a Caltagirone: 'a Truvatura - Salone del mobile, mercatino dell'antiquariato, modernariato, artigianato, attrazioni e spettacoli folkloristici. VISITA DEI PRESEPI
dal 27/12/2004 al 11/1/2005	Capodanno in Libia (?) ..... in preparazione
31 dicembre 2004 1 gennaio 2005	Gran Cenone a ..... in preparazione
1 - 9 gennaio 2005	<b>VIAGGIO DI CAPODANNO</b> Il Presepe vivente di Sutera (CL) e poi "Alla scoperta della Provincia di Palermo"

Il presente calendario è indicativo e non vincolante, anche a causa dello spostamento di date da parte dei Comuni che organizzano le varie sagre e feste. Con notiziario bimestrale verrà spedito ai soci il calendario aggiornato con le date esatte, le notizie ed i programmi.

Aggiornamenti e nuovi programmi potranno essere consultati su questa sito che verrà aggiornato continuamente.